

SITRAIN Általános Szerződési Feltételek

1. Az ÁSZF hatálya.....	1
2. Foglалás/szerződéskötés.....	2
3. Lemondás	3
4. A Képzés teljesítése.....	3
5. Egyéb felelősségek	4
6. Képzési díjak/fizetési feltételek.....	5
7. Használati jogok.....	6
8. Szavatosság.....	7
9. Felelősség	7
10. Az exportellenőrzési előírások betartása	7
11. Záró rendelkezések	8

1. Az ÁSZF hatálya

1.1. Jelen feltételek („SITRAIN Általános Szerződési Feltételek”) a SITRAIN Digital Industry Academy által kínált személyes, online és virtuális környezetben (pl. SITRAIN access) zajló képzések és a SITRAIN Tanulási útvonalak (egyenként vagy együttesen „Képzés” vagy „Képzési események”) foglalására, használatára és az azokon való részvételre vonatkoznak. A SITRAIN Digital Industry Academy-t, az egyes Képzési eseményeket és azok tartalmát a Siemens Zrt. (1143, Budapest, Gizella út 51-57, Magyarország, kommunikacio.hu@siemens.com) (a továbbiakban „Siemens”) gondozza és biztosítja. A résztvevőkre és a Siemensre a továbbiakban együttesen „Felek” néven hivatkozunk. A jelen SITRAIN Általános Szerződési Feltételeket a [SITRAIN Felhasználási Feltételek](#) egészítik ki.

1.2. Ha Ön egy vállalat alkalmazottjaként a vállalata számára végzett szakmai tevékenysége keretében foglal le Képzési eseményt, akkor ezzel elfogadja, hogy a Képzési eseményt a munkáltatója nevében és javára foglalja le, és ugyanígy fogadja el a SITRAIN Általános Szerződési Feltételeit is. Ez esetben kijelenti és garantálja, hogy jogosult a vállalatot e tekintetben képviselni. Ilyen esetben az Ön által lefoglalt Képzési eseményre vonatkozó szerződés a munkáltatójával jön létre, és Ön harmadik félként részesül a képzés előnyeiből.

1.3. Képzési esemény lefoglalásához előzetes regisztráció szükséges. A regisztrációval kapcsolatos további információkat [itt](#) talál.

1.4. A szerződés nyelve a magyar.

1.5. A jelen SITRAIN Általános Szerződési Feltételek nem vonatkoznak

(i) a nem a Siemens által biztosított árukra és szolgáltatásokra, beleértve a szoftvereket is, még akkor sem, ha azok összefüggenek a választott Képzéssel;

(ii) adatok vagy szoftverek továbbítására a Siemens által a Képzés nyújtásához használt adatközpontok nagy kiterjedésű hálózati (WAN) interfészére, illetve onnan; továbbá

(iii) a Képzés elérésére szolgáló hardverekre.

Az Ön felelőssége, hogy saját költségén biztosítsa és karbantartsa a képzésben való részvételhez alkalmas és szükséges erőforrásokat, beleértve a hardvereket, szoftvereket és hálózati kapcsolatot.

1.6. Az adott Képzés részeként Önnek biztosított bármely szoftver, beleértve a virtuális képzési környezeteket is, tartalmazhat harmadik felektől származó szoftvereket, technológiákat és egyéb anyagokat, beleértve a nyílt forráskódú szoftvereket is, amelyeket harmadik fél licencelt („Harmadik fél technológiája”), és amelyekre külön feltételek vonatkoznak („Harmadik fél szolgáltató feltételei”). A Harmadik fél szolgáltató feltételei a dokumentációban, a kiegészítő feltételekben, a readme fájlokban, a fejlécfájlokban, a megjegyzésfájlokban vagy hasonló fájlokban található. Ha bármilyen ellentmondás van a SITRAIN feltételeivel, a Harmadik fél technológiájával kapcsolatban a Harmadik fél feltételei elsőbbséget élveznek. Ha a Harmadik fél feltételei előírják, hogy a Siemensnek a Harmadik fél technológiáját forráskód formájában kell biztosítania, a Siemens ezt írásbeli kérésre, a költségek megfelelő megtérítése ellenében biztosítja.

1.7. Jelen SITRAIN Általános Szerződési Feltételek kizárólagosan alkalmazandók, azzal a kikötéssel, hogy a jelen SITRAIN Általános Szerződési Feltételekben nem szabályozott kérdésekben a Siemens Zrt. mindenkor érvényes [„Általános Szállítási Feltételei Termékek Szállítására és Szolgáltatások Nyújtására”](#) alkalmazandók. Az egyes esetekben megkötött egyedi megállapodások mindig elsőbbséget élveznek. eltérő, ütköző vagy kiegészítő Általános Szerződési Feltételek csak akkor és csak olyan mértékben válnak a szerződés szerves részévé, ha és amilyen mértékben a Siemens kifejezetten jóváhagyta azok érvényességét. Ez a jóváhagyási követelmény minden esetben alkalmazandó, ideértve azt az esetet is, amikor a Siemens az Általános Szerződési Feltételek ismeretében fenntartások nélkül nyújtja a Képzést.

2. Foglалás/szerződéskötés

2.1. A Képzési események feltüntetése és leírása a foglalási felületen, valamint az egyes Képzési események foglalásának lehetősége nem minősül kötelező érvényű ajánlatnak a Siemens részéről, csupán a Siemens arra vonatkozó felhívása, hogy Ön kötelező érvényű foglalást és megrendelést tegyen.

2.2. A foglalási felületünkön a következőképpen foglalhat Képzési eseményt:

(1) Válasszon egy Képzési eseményt a kínálatunkból, és a „Kosár” ikonra kattintva kezdje meg a foglalási folyamatot.

(2) A foglalás folytatásához kövesse a foglalási folyamatot, és adja meg résztvevői és számlázási adatait. Adatai ellenőrzéséhez vagy javításához a „Vissza” gombra kattintva bármikor visszatérhet az előző lépéshez.

(3) A „Fizetési kötelezettséggel járó foglalás” gombra kattintva kötelező érvényű foglalást indít a kosárban található Képzési eseményre. A foglalás véglegesítése előtt még egyszer áttekintheti foglalását, és módosíthatja vagy törölheti azt. A foglalási folyamatot bármikor megszakíthatja a böngészőablak bezárásával.

2.3. A foglalási igény beérkezését a Siemens e-mailben igazolja vissza. Ez a visszaigazolás csupán azt igazolja, hogy a Siemens megkapta a foglalási igényét, de még nem jelenti annak érdemi elfogadását.

2.4. Foglalása akkor válik véglegessé, amikor a Siemens e-mailben elfogadja igényét és megerősíti a foglalást (foglalás visszaigazolása). Foglalási igényének elfogadása nem garantált. A felek közötti egyedi szerződés a foglalás – annak változatlan tartalommal történő – visszaigazolásával jön létre.

2.5. Foglalása, illetve a lefoglalt Képzési esemény nem ruházható át és nem osztható meg, kivéve, ha erről kifejezetten eltérő megállapodás születik.

3. Lemondás

3.1. A Siemens fenntartja a jogot a meghirdetett Képzési események elhalasztására vagy törlésére, pl. ha nem teljesül a résztvevők minimális létszáma, vagy ha a Képzés az oktató betegsége vagy egyéb, a Siemensnek nem felróható technikai ok (pl. hibás képzési eszköz stb.) miatt nem valósítható meg. Képzési esemény törlése vagy elhalasztása esetén a Siemens írásban haladéktalanul tájékoztatja az érintetteket. Képzési esemény törlése esetén a Siemens indokolatlan késedelem nélkül visszatéríti az előzetesen megfizetett részvételi díjat. Képzési esemény törlése miatt további igény nem érvényesíthető.

3.2. Foglalását egy meghirdetett Képzési eseményre a képzés megállapodott kezdete előtt bármikor lemondhatja. Azonban ha a foglalását a képzés kezdete előtt legalább nyolc (8) naptári nappal nem mondja le, a részvételi díj 100%-át kiszámlázzuk. A Képzésen való részvételre helyettesítő személyt is kijelölhet.

4. A Képzés teljesítése

4.1. A Siemens egyetlen kötelezettsége a Képzés lebonyolítása. A Siemens nem köteles garantálni egy bizonyos eredményt.

4.2. A Siemens jogosult a Képzés előtt vagy alatt szükség szerint módosítani annak tartalmát, módszertanát és szervezését, vagy eltérni azoktól, feltéve, hogy ezzel nem változtat lényegesen a Képzés tartalmán. Nem igényelhető az, hogy a Képzést egy meghatározott oktató tartsa. A Siemens különösen jogosult arra, hogy szükség esetén más, azonos képesítéssel rendelkező személyekkel helyettesítse a lefoglalt Képzés megtartására eredetileg kijelölt oktatót.

4.3. Ha a Képzési esemény lebonyolítása a Siemens telephelyén vagy más helyszínen történik, Ön köteles betartani a biztonsági és balesetmegelőzési szabályokat, valamint az adott helyszínre vonatkozó szabályokat. A Képzési eseményre hozott adathordozókat a Siemens előzetes hozzájárulása nélkül tilos a Siemens eszközeihez csatlakoztatni vagy azokon használni.

4.4. A Képzési eseménnyel kapcsolatosan felmerülő összes költség, például az utazási-, parkolási-, étkezési-, illetve szállásköltségek Önt terhelik. A SITRAIN budapesti (1143 Budapest, Gizella út 51-57.), vagy győri (9027 Győr, Gesztenyefa u. 4.) oktatóközpontjaiban lebonyolított képzések esetén a Siemens ebédet biztosít, melynek költségeit a képzés részvételi díja már tartalmazza. Más helyszínen zajló, ún. „helyszíni” képzés esetén a Siemens nem állja az étkeztetés költségeit.

5. Egyéb felelősségek

5.1. A Képzés keretében használt informatikai rendszerei, hardverei és szoftverei biztonságáért Ön felel. Információk vagy adatok letöltése, valamint a Siemens informatikai rendszereinek – beleértve a virtuális képzési környezeteket – elérése előtt a saját védelme és a Siemens informatikai rendszereinek vírusoktól való megóvása érdekében köteles megfelelő biztonsági intézkedéseket tenni, és víruskereső programokat telepíteni.

5.2. Ha a Siemens egy Képzési esemény keretében hozzáférést biztosít Önnek egy virtuális képzési környezethez, akkor Ön:

(i) köteles hozzáférési adatait biztonságos helyen tárolni és megóvni azokat a jogosulatlan hozzáféréstől és jogosulatlan használatától;

(ii) köteles a virtuális képzési környezethez kizárólag a Felhasználói fiókján keresztül vagy a Siemens által jóváhagyott más módon csatlakozni;

(iii) nem kerülheti meg és nem hozhatja nyilvánosságra Felhasználói fiókjá, illetve a virtuális képzési környezethez csatlakozó gazdagép vagy hálózat hitelesítését vagy biztonsági rendszerét; továbbá

(iv) nem használhat hamis személyazonosságot vagy más felhasználó vagy intézmény hozzáférési adatait a virtuális képzési környezet elérésére. A Siemens jogosult módosítani a hozzáférési adatokat, ha ésszerű megítélése szerint ez szükséges.

5.3. Ön köteles indokolatlan késedelem nélkül értesíteni a Siemenst, ha elvesztette hozzáférési adatait, vagy ha tudomására jut, hogy harmadik fél jogosulatlanul hozzáfért a virtuális képzési környezethez. A virtuális képzési környezethez való további hozzáférés megakadályozásához Ön köteles indokolatlan késedelem nélkül módosítani hozzáférési adatait. Ön minden esetben felelős marad minden olyan cselekményért vagy mulasztásért, amelyet olyan személy követ el, akinek hozzáférést biztosított a virtuális képzési környezethez.

5.4. Ön köteles tájékoztatni a Siemenst és annak rendelkezésére bocsátani azokat a releváns anyagokat, amelyeket a Siemens ésszerűen kérhet annak ellenőrzése érdekében, hogy Ön betartja-e a SITRAIN Általános Szerződési Feltételeket. Ha az alábbi tényleges vagy lehetséges események valamelyikéről tudomást szerez, köteles indokolatlan késedelem nélkül és megfelelő módon tájékoztatni a Siemenst, valamint segédkezni ezen események kivédésében és megszüntetésében:

- (i) a virtuális képzési környezet vagy felhasználói fiókja Ön általi jogosulatlan használata;
- (ii) hozzáférési adatainak elvesztése vagy eltulajdonítása;
- (iii) a virtuális képzési környezet biztonságára negatívan ható körülmények vagy események;
- (iv) hatóságok intézkedései vagy bírósági ítéletek, amelyek kifejezetten a virtuális képzési környezet Ön általi használatára vonatkoznak, és negatív hatással lehetnek a virtuális képzési környezetre.

6. Képzési díjak/fizetési feltételek

6.1. A képzési díjak a foglalási felületen nettó és bruttó összegként is feltüntetésre kerülnek, beleértve az irányadó általános forgalmi adót.

6.2. A képzési díjak a számla kézhezvételétől számított harminc (30) napon belül fizetendők. A Siemens fenntartja a jogot, hogy a Képzési eseményen való részvételt a képzési díj előzetes kiegyenlítésétől tegye függővé. Egyéb esetekben a Siemens a képzési díjról az egyedi szerződés teljesítését követően állít ki számlát.

6.3. A Siemensnek fizetendő összes összeg adókkal és egyéb illetékekkel együtt értendő. Ön vállalja, hogy megfizeti vagy megtéríti a Siemensnek bármely jogszabály által a Siemens szolgáltatásainak Ön általi használatáért vagy igénybevételéért kivetett összes adót, vámot és egyéb illetéket. Ha Önt jogszabály kötelezi adó levonására vagy jövedelemadó visszatartására, a Siemensnek fizetendő összeg úgy növekszik, hogy a Siemens a számla összegével megegyező nettó összeget kapjon. Ön köteles indokolatlan késedelem nélkül elkészíteni minden adóigazolást.

7. Használati jogok

7.1. A Siemens és licencadói minden anyag szellemi tulajdonjogának tulajdonosai maradnak, függetlenül azok formájától, többek között ideértve a Siemens képzéseivel kapcsolatosan a résztvevő számára biztosított vagy elérhetővé tett szövegeket, diagramokat, multimédiás tartalmakat, szoftvereket és virtuális képzési környezeteket („Képzési anyagok”).

7.2. A Siemens egyszerű használati jogot biztosít Önnek a rendelkezésére bocsátott Képzési anyagokhoz. Amennyiben a Képzés keretében a résztvevők szoftvert vagy virtuális képzési környezethez való hozzáférést kapnak, a használati jog a szoftvernek a képzés céljaira és időtartamára való használatára korlátozódik.

7.3. A Képzési anyagokat illetően Ön nem jogosult a következőket tenni, illetve harmadik félnek ilyen cselekmény elkövetését lehetővé tenni:

- (i) a Képzés céljain kívül más célra felhasználni azokat,
- (ii) jogellenes célra felhasználni azokat,
- (iii) oly módon használni azokat, amely károsít, deaktivál, túlterhel vagy negatívan befolyásol egy Képzési eseményt, beleértve annak virtuális képzési környezetét, vagy amely negatív hatással lehet annak más résztvevők általi használatára,
- (iv) harmadik félnek eladni, átruházni, továbbengedélyezni, közzétenni, kölcsönadni, bérbe adni vagy (részben vagy kivonatossan) felhasználni azokat a Siemens előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül,
- (v) módosítani, megváltoztatni, manipulálni vagy javítani a SITRAIN accesst, vagy abból származtatott anyagokat létrehozni,
- (vi) visszafejteni, szétbontani, dekompilálni azokat,
- (vii) oly módon használni azokat, amely nyílt forráskódú szoftverlicenc hatálya alá vonhatja a Képzési anyagokat,
- (viii) olyan termék vagy szolgáltatás fejlesztésére vagy továbbfejlesztésére használni azokat, amely konkurenciája az adott Képzésnek.

Ön nem jogosult:

- (i) eltávolítani a Képzési anyagokban szereplő vagy azokhoz csatolt tulajdonosi információkat vagy megjegyzéseket, illetve
- (ii) másolatot készíteni a Képzési eseményekről vagy rögzíteni azokat, pl. képernyőmentéssel. Az ebben a szakaszban említett korlátozások nem alkalmazandók, amennyiben kötelező jogszabályokkal ütköznek.

7.4. Ön a szerzői jog által védett, korlátozás nélküli felhasználási jogokkal rendelkezik minden olyan anyagot illetően, beleértve a szoftverelemeket is, amelyet saját maga hozott létre, pl. egy virtuális képzési környezetben. Az ilyen anyagokat illetően Ön köteles használati jogot biztosítani a Siemensnek, amennyiben ez a Képzés lebonyolításához és

a szolgáltatások nyújtásához szükséges. A Képzési események keretében létrehozott anyagokért kizárólag Ön felel. Ezen anyagok kapcsán a Siemens nem vállal felelősséget. Ön tudomásul veszi, hogy az ilyen jellegű anyagok kizárólag képzési célokra használhatók. Ezen anyagok mindennemű produktív, kereskedelmi célú felhasználása a saját felelősségére történik.

8. Szavatosság

Az alkalmazandó jog vonatkozó szabályai szerinti jogok alkalmazandók.

9. Felelősség

9.1. Gondatlanság esetén a Siemens csak akkor felelős, ha a szerződés szerinti lényeges kötelezettségét szegte meg. A felelősség ilyen esetben csak az előrelátható veszteségre vagy kárra korlátozódik. A Siemens felelőssége a szerződéssel összefüggésben az egyedi szerződéses díj 100%-ra korlátozódik. Ez a korlátozás nem érvényes az élet, testi épség vagy egészség károsodása, illetve szándékos kötelezettségzegés esetén. A Siemens nem felel a gondatlanság okozta egyéb veszteségekért vagy károkért.

9.2. A 9.1. szakaszban meghatározott felelősségkorlátozások vagy kizárások a Siemens jogi képviselőire és helyettesítőire is vonatkoznak, ha közvetlenül velük szemben támasztanak követelést.

9.3. Az oktatók által adott utasításokat be kell tartani. Az utasítások megszegése esetén nem vállalunk felelősséget.

9.4. A Képzéssel kapcsolatos, további díj felszámítása nélkül biztosított és „felmérés”, „teszt”, „próba”, „demó” vagy hasonló megjelöléssel ellátott képzés, áruk vagy szolgáltatások kapcsán a Siemens kizárólag szándékosság esetén felel. Ha a Siemens alaki vagy anyagi hibát csalárd módon eltitkol, akkor köteles megtéríteni az ebből eredő veszteségeit. Minden más tekintetben a Siemens alaki vagy anyagi hibákért való felelőssége kizárt (kivéve irányadó jogszabály eltérő rendelkezése esetén).

10. Az exportellenőrzési előírások betartása

10.1. Ön köteles betartani minden alkalmazandó szankciót, embargót és (újra)exportellenőrzési szabályozást, valamint minden esetben az Európai Unió, az Amerikai Egyesült Államok és azon jogrendszer ilyen szabályait, amelyben SITRAIN hozzáférést, szoftvert vagy virtuális képzési környezetet bocsátanak rendelkezésére (együttesen „Exportjog”).

10.2. Különösen, ha az Exportjog vagy a hatóságok által kiadott vonatkozó engedélyek és jóváhagyások alapján ez nem megengedett, akkor tilos

- (i) a SITRAIN accesshez, a szoftverhez vagy a virtuális képzési környezethez olyan helyről hozzáférnie vagy azokat használnia, ahonnan a hozzáférést átfogó szankciók tiltják vagy korlátozzák, vagy ez az Exportjog alapján engedélyhez kötött

(jelenleg Kuba, Irán, Észak-Korea, Szíria, valamint Ukrajna krími, donyecki és luhanszki régiói);

- (ii) az Exportjog szerinti szankciós listán szereplő természetes vagy jogi személy számára hozzáférést biztosítani a SITRAIN Accesshez, a szoftverhez vagy a virtuális képzési környezethez, vagy ilyen személynek átadnia vagy más módon elérhetővé tennie azokat;
- (iii) az Exportjog szerint tiltott célra használnia a SITRAIN accesst, a szoftvert vagy a virtuális képzési környezetet (pl. védelmi termékekkel, nukleáris technológiával vagy fegyverekkel kapcsolatban);
- (iv) tartalmat feltöltenie a SITRAIN accessre, a szoftverre vagy a virtuális képzési környezetre, kivéve, ha azok nem ellenőrzöttek (pl. EU: AL = N; USA: ECCN = N vagy EAR99).

10.3. Ön köteles a Siemens kérésének megfelelően, indokolatlan késedelem nélkül minden információt megadni a Siemensnek a SITRAIN access, a szoftver vagy a virtuális képzési környezet felhasználójáról, tervezett felhasználásáról és felhasználási helyéről.

10.4. Ön köteles teljes mértékben kártalanítani a Siemenst minden olyan igény kapcsán, amelyet hatóságok vagy más harmadik felek a fenti exportellenőrzési kötelezettségeknek az Ön vagy a felhasználó(k) általi nem teljesítése miatt támasztanak a Siemens-szel szemben, és vállalja, hogy megtéríti a Siemensnek az ezekkel kapcsolatban felmerült összes veszteséget és költséget.

10.5. A Siemens abban az esetben teljesíti a szerződést, ha annak teljesítése nem ütközik a nemzeti vagy nemzetközi külkereskedelmi jogszabályokkal, illetve embargókkal és/vagy egyéb szankciókkal. Felhívjuk figyelmét, hogy a Siemens az Exportjog értelmében köteles lehet korlátozni vagy blokkolni az Ön hozzáférést a SITRAIN accesshez, a szoftverhez vagy a virtuális képzési környezethez.

11. Záró rendelkezések

11.1. A Siemensnek a jelen SITRAIN Általános Szerződési Feltételek szerinti jogait és kötelezettségeit a Siemens kapcsolt vállalkozásai is gyakorolhatják, illetve teljesíthetik. A képzési szolgáltatások nyújtásához a Siemens különböző országokban található erőforrásokat, köztük független alvállalkozókat is igénybe vehet, mely esetben a Siemens továbbra is felel a jelen SITRAIN Általános Szerződési Feltételek szerinti kötelezettségeiért.

11.2. A jelen SITRAIN Általános Szerződési Feltételek a Felek jogutódaira és engedményeseire is vonatkoznak, és rájuk nézve kötelező érvényűek. A Siemens jogosult az Önnel kötött szerződést, az abból eredő jogokat vagy az egyes megrendeléseket a Siemens kapcsolt vállalkozására átruházni, mely átvállalja a Siemens kötelezettségeit. A Siemens előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül Ön nem jogosult ezt a szerződést a jelen

feltételek szerint részben vagy egészben átruházni, sem a jelen szerződés szerinti jogot átruházni.

11.3. Egyik Fél sem felelős a jelen SITRAIN Általános Szerződési Feltételek szerinti kötelezettségei teljesítésének elmulasztásáért vagy késedelméért, ha ez az ellenőrzési körén kívül eső okra vezethető vissza, ideértve a következőket: vis maior, kormányzati hatóságok intézkedései, földrengés, világjárvány, járvány, tűzvész, árvíz, embargó, zavargás, szabotázs, informatikai rendszerek ellen harmadik fél által elkövetett támadás (pl. hackertámadás), munkaerőhiány, sztrájk, ipari vita és kizárás, polgári vagy katonai hatóságok cselekedetei vagy mulasztásai, háború vagy terrorizmus.

11.4. A szerződésre a magyar jog alkalmazandó, kizárva az Egyesült Nemzetek Szervezetének az áruk nemzetközi adásvételi szerződéseiről szóló egyezményének alkalmazását.

11.5. A Felek megállapodnak, hogy a szerződéssel kapcsolatosan köztük esetlegesen felmerülő vitás kérdéseket tárgyalásos úton rendezik, melynek eredménytelensége esetén a Felek a szerződésből eredő jogvitáik rendezésére a magyar bíróságok kizárólagos illetékességét kötik ki.

11.6. A SITRAIN Általános Szerződési Feltételek bármely rendelkezése, amely teljes egészében vagy részben végrehajthatatlannak vagy érvénytelennek minősül, nem érvényteleníti a szerződés egyéb részeit vagy rendelkezéseit. A Felek vállalják, hogy a végrehajthatatlan vagy érvénytelen rendelkezést olyan végrehajtható rendelkezéssel helyettesítik, amely a lehető legközelebb áll a Felek gazdasági szándékához. Ugyanez vonatkozik a hiányosságok esetére is.

11.7. A Siemens által a SITRAIN Általános Szerződési Feltételek magyar nyelvű változatáról esetlegesen biztosított fordítás és a magyar változat közötti ellentmondás esetén kizárólag a magyar változat az irányadó.